



# Documento de Pliegos

Número de Expediente **2024037SERAS**

Publicado en la Plataforma de Contratación del Sector Público el 26-04-2024 a las 11:55 horas.



**Servicio de traducción directa, así como la revisión lingüística y estilística de artículos científicos cuyos autores se incluyan en el colectivo del personal docente e investigador de la Universidad Rey Juan Carlos**

## Contrato Sujeto a regulación armonizada No

→ Directiva de aplicación Directiva 2014/24/EU - sobre Contratación Pública

→ Valor estimado del contrato 138.177,6 EUR.

→ Importe 151.995,36 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 125.616 EUR.

→ Plazo de Ejecución

→ 19 Mes(es)

→ Tipo de Contrato Servicios

→ Subtipo Otros servicios

→ Contrato Mixto No

→ Lugar de ejecución ES30 En las instalaciones de la empresa adjudicataria

→ Clasificación CPV

→ 79530000 - Servicios de traducción.

→ [Pliego Prescripciones Técnicas](#)

→ [Pliego Cláusulas Administrativas](#)

## Proceso de Licitación

→ Procedimiento Abierto simplificado

→ Tramitación Ordinaria

→ Presentación de la oferta Electrónica

→ Contrato cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP) : Sí

→ Sistema de Contratación No aplica

→ Características del procedimiento Conforme a lo estipulado en la Justificación del procedimiento de adjudicación

→ Detalle de la Licitación:

[https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=h8YrocekQ1prhBIEHQFSKA%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=h8YrocekQ1prhBIEHQFSKA%3D%3D)

Nº de Lotes: 5

→ Se debe ofertar: A uno o varios lotes

→ Número máximo de lotes a los que se puede presentar: 5

## Entidad Adjudicadora

→ **Rectorado de la Universidad Rey Juan Carlos**

→ Tipo de Administración Organismo de Derecho público bajo el control de una autoridad regional

→ Actividad Principal 9 - Educación

→ Tipo de Entidad Adjudicadora Órgano de Contratación

→ Sitio Web <http://www.urjc.es/perfil-del-contratante>

→ Perfil del Contratante

<https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=YPOW2dJyKwc%3D>

Dirección Postal

→

Contacto

→

Calle Tulipán, s/n  
→ (28933) Móstoles España  
→ ES300

Teléfono 916647423  
→ Correo Electrónico andres.arce@urjc.es

## Proveedor de Pliegos

→ Rectorado de la Universidad Rey Juan Carlos

### Dirección Postal

→ Calle Tulipán, s/n  
→ (28933) Móstoles España  
→ ES300

## Proveedor de Información adicional

→ Datos del Responsable: Sonsoles Manotas Cabeza

### Dirección Postal

→ Vicegerente de Investigación, Innovación y Transferencia  
Tlf. 638 986 935 Email: sonsoles.manotas@urjc.es  
→ (28933) Móstoles España  
→ ES30

### Contacto

→ Teléfono 916655060

## Recepción de Ofertas

→ Portal de licitación electrónica de la Universidad Rey Juan Carlos

### Dirección Postal

→ URL, Portal de licitación electrónica de la Universidad Rey Juan Carlos. <http://contratacion.urjc.es/licitacion>  
→ (28933) Móstoles España  
→ ES30

### Contacto

→ Teléfono 916655060

## Plazo de Presentación de Oferta

→ Del 27/04/2024 a las 00:01 al 13/05/2024 a las 14:00

## Apertura de Ofertas Económicas y Documentación

## Apertura de Ofertas Económicas

### Apertura Ofertas Económicas

→ Apertura sobre oferta económica  
→ El día 16/05/2024 a las 10:00 horas

### Lugar

→ Apertura de sobre único

### Dirección Postal

→ URL, Mediante videoconferencia a través del siguiente enlace: <https://www.urjc.es/mesascontratacion>  
→ (28933) Móstoles España  
→ ES30

## Subasta electrónica

→ Se adjudicará mediante subasta electrónica: **No**

**Objeto del Contrato: Servicio de traducción directa, así como la revisión lingüística y estilística de artículos científicos cuyos autores se incluyan en el colectivo del personal docente e investigador de la Universidad Rey Juan Carlos**

→ Descripción del procedimiento

Servicio de traducción directa, así como la revisión lingüística y estilística de artículos científicos cuyos autores se incluyan en el colectivo del personal docente e investigador de la Universidad Rey Juan Carlos

→ Valor estimado del contrato 138.177,6 EUR.

→ Presupuesto base de licitación

→ Importe 151.995,36 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 125.616 EUR.

→ Clasificación CPV

→ 79530000 - Servicios de traducción.

→ Plazo de Ejecución

→ 19 Mes(es)

→ Lugar de ejecución

→ En las instalaciones de la empresa adjudicataria

→ Código de Subentidad Territorial ES30

Dirección Postal

→ España

Condiciones de ejecución del contrato

→ Se utilizará pedido electrónico : Sí

→ Se aceptará factura electrónica : Sí

→ Se utilizará el pago electrónico : Sí

**Lote 1: Arte y Humanidades**

→ Descripción del lote Lote 1 Arte y Humanidades

→ Lugar de ejecución

→ País España

→ En las instalaciones de la empresa adjudicataria

→ Código de Subentidad Territorial ES30

→ Valor estimado del contrato 27.635,52 EUR.

→ Presupuesto base de licitación

→ Importe 30.399,07 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 25.123,2 EUR.

→ Clasificación CPV

→ 79530000 - Servicios de traducción.

Condiciones de Licitación

Requisitos de participación de los licitadores

Solvencia Requerida

→ Consultar información en los pliegos

Condiciones de adjudicación

Criterios de Adjudicación

Criterios evaluables mediante aplicación de fórmulas

→ Cualificación superior del personal adscrito al contrato

→ Subtipo Criterio : Otros

→

- ↳ Ponderación : 8
- ↳ Experiencia profesional adicional,
- ↳ Subtipo Criterio : Otros
- ↳ Ponderación : 17
- ↳ Precio/palabra revisada
- ↳ Subtipo Criterio : Precio
- ↳ Ponderación : 30
- ↳ Precio/palabra traducida
- ↳ Subtipo Criterio : Precio
- ↳ Ponderación : 30
- ↳ Reducción del plazo máximo de ejecución de los trabajos
- ↳ Subtipo Criterio : Otros
- ↳ Ponderación : 15

## Lote 2: Ciencias Experimentales e Ingeniería

- ↳ Descripción del lote Lote 2 Ciencias Experimentales e Ingeniería
- ↳ Lugar de ejecución
- ↳ País España
- ↳ En las instalaciones de la empresa adjudicataria
- ↳ Código de Subentidad Territorial ES30
- ↳ Valor estimado del contrato 27.635,52 EUR.
- ↳ Presupuesto base de licitación
- ↳ Importe 30.399,07 EUR.
- ↳ Importe (sin impuestos) 25.123,2 EUR.
- ↳ Clasificación CPV
- ↳ 79530000 - Servicios de traducción.

### Condiciones de Licitación

### Requisitos de participación de los licitadores

### Solvencia Requerida

- ↳ Consultar información en los pliegos

### Condiciones de adjudicación

### Criterios de Adjudicación

### Criterios evaluables mediante aplicación de fórmulas

- ↳ Cualificación superior del personal adscrito al contrato
- ↳ Subtipo Criterio : Otros
- ↳ Ponderación : 8
- ↳ Experiencia profesional adicional,
- ↳ Subtipo Criterio : Otros
- ↳ Ponderación : 17
- ↳ Precio/palabra revisada
- ↳ Subtipo Criterio : Precio
- ↳ Ponderación : 30
- ↳ Precio/palabra traducida
- ↳ Subtipo Criterio : Precio
- ↳ Ponderación : 30
- ↳ Reducción del plazo máximo de ejecución de los trabajos
- ↳ Subtipo Criterio : Otros
- ↳ Ponderación : 15

## Lote 3: Ciencias Sociales

- ↳ Descripción del lote Lote 3 Ciencias Sociales
- ↳ Lugar de ejecución
- ↳ Valor estimado del contrato 27.635,52 EUR.

- País España
- En las instalaciones de la empresa adjudicataria
- Código de Subentidad Territorial ES30

- Presupuesto base de licitación
- Importe 30.399,07 EUR.
- Importe (sin impuestos) 25.123,2 EUR.
- Clasificación CPV
  - 79530000 - Servicios de traducción.

## Condiciones de Licitación

### Requisitos de participación de los licitadores

#### Solvencia Requerida

- Consultar información en los pliegos

### Condiciones de adjudicación

#### Criterios de Adjudicación

#### Criterios evaluables mediante aplicación de fórmulas

- Cualificación superior del personal adscrito al contrato
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 8
- Experiencia profesional adicional,
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 17
- Precio/palabra revisada
- Subtipo Criterio : Precio
- Ponderación : 30
- Precio/palabra traducida
- Subtipo Criterio : Precio
- Ponderación : 30
- Reducción del plazo máximo de ejecución de los trabajos
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 15

## Lote 4: Ciencias de la Salud

- Descripción del lote Lote 4 Ciencias Sociales
- Lugar de ejecución
- País España
- En las instalaciones de la empresa adjudicataria
- Código de Subentidad Territorial ES30

- Valor estimado del contrato 27.635,52 EUR.
- Presupuesto base de licitación
- Importe 30.399,07 EUR.
- Importe (sin impuestos) 25.123,2 EUR.
- Clasificación CPV
  - 79530000 - Servicios de traducción.

## Condiciones de Licitación

### Requisitos de participación de los licitadores

#### Solvencia Requerida

- Consultar información en los pliegos

### Condiciones de adjudicación

#### Criterios de Adjudicación

### Criterios evaluables mediante aplicación de fórmulas

- Cualificación superior del personal adscrito al contrato
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 8
- Experiencia profesional adicional,
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 17
- Precio/palabra revisada
- Subtipo Criterio : Precio
- Ponderación : 30
- Precio/palabra traducida
- Subtipo Criterio : Precio
- Ponderación : 30
- Reducción del plazo máximo de ejecución de los trabajos
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 15

### Lote 5: Ciencias Jurídicas

- Descripción del lote Lote 5 Ciencias Jurídicas
- Lugar de ejecución
- País España
- En las instalaciones de la empresa adjudicataria
- Código de Subentidad Territorial ES30
- Valor estimado del contrato 27.635,52 EUR.
- Presupuesto base de licitación
- Importe 30.399,08 EUR.
- Importe (sin impuestos) 25.123,2 EUR.
- Clasificación CPV
- 79530000 - Servicios de traducción.

### Condiciones de Licitación

#### Requisitos de participación de los licitadores

#### Solvencia Requerida

- Consultar información en los pliegos

#### Condiciones de adjudicación

#### Criterios de Adjudicación

### Criterios evaluables mediante aplicación de fórmulas

- Cualificación superior del personal adscrito al contrato
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 8
- Experiencia profesional adicional,
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 17
- Precio/palabra revisada
- Subtipo Criterio : Precio
- Ponderación : 30
- Precio/palabra traducida
- Subtipo Criterio : Precio
- Ponderación : 30
- Reducción del plazo máximo de ejecución de los trabajos
- Subtipo Criterio : Otros
- Ponderación : 15

## Condiciones de Licitación

- Se utilizará pedido electrónico
- Se utilizará el pago electrónico
- 0
- No aplica la Directiva de Vehículos Limpios

## Garantía Requerida Definitiva

- Porcentaje 5 %

## Requisitos de participación de los licitadores

### Condiciones de admisión

- Capacidad de obrar - Conforme a lo estipulado en el PCAP
- No prohibición para contratar - Conforme a lo estipulado en el PCAP
- No estar incurso en incompatibilidades - Conforme a lo estipulado en el PCAP
- Cumplimiento con las obligaciones con la Seguridad Social - Conforme a lo estipulado en el PCAP
- Cumplimiento con las obligaciones tributarias - Conforme a lo estipulado en el PCAP
- Para las empresas extranjeras, declaración de sometimiento a la legislación española. - Conforme a lo estipulado en el PCAP

### Motivos de exclusión

- Acuerdo con los acreedores - Y el resto de motivos especificados en el PCAP

### Criterio de Solvencia Técnica-Profesional

- Trabajos realizados - a) Una relación de los principales servicios o trabajos realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, como máximo los tres últimos años, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos
- Control por la entidad contratante sobre la capacidad del empresario - d) Cuando se trate de servicios o trabajos complejos o cuando, excepcionalmente, deban responder a un fin especial, un control efectuado por el órgano de contratación o, en nombre de este, por un organismo oficial u homologado competente del Estado en que esté establecido el empresario, siempre que medie acuerdo de dicho organismo. El control versará sobre la capacidad técnica del empresario y, si fuese necesario, sobre los medios de estudio y de investigación de que disponga y sobre las medidas de control de la calidad.

### Criterio de Solvencia Económica-Financiera

- Cifra anual de negocio - a) Volumen anual de negocios, o bien volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario y de presentación de las ofertas por importe igual o superior al exigido en el anuncio de licitación o en la invitación a participar en el procedimiento y en los pliegos del contrato o, en su defecto, al establecido reglamentariamente

## Plazo de Validez de la Oferta

- 3 Mes(es)

## Presentación de recursos

### Presentación de recursos

- **Principal**

#### Dirección Postal

- Calle, Tulipán S/N
- (28933) Móstoles España
- ES30

#### Contacto

- Teléfono 916655060

→ Se aceptará factura electrónica

→ Programas de Financiación No hay financiación con fondos de la UE

## Proceso de Licitación

### Subasta electrónica

→ Se adjudicará mediante subasta electrónica: No